

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 242

Volume 40

4 September 1997

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Commission Regulation (EC) No 1713/97 of 3 September 1997 derogating from Regulation (EEC) No 2454/93 in respect of the definition of the concept of originating products used for the purposes of the scheme of generalized preferences to take account of the special situation of Laos regarding certain exports of textiles to the Community 1
- ★ Commission Regulation (EC) No 1714/97 of 3 September 1997 derogating from Regulation (EEC) No 2454/93 in respect of the definition of the concept of originating products used for the purposes of the scheme of generalized preferences to take account of the special situation of Cambodia regarding certain exports of textiles to the Community 10
- ★ Commission Regulation (EC) No 1715/97 of 3 September 1997 derogating from Regulation (EEC) No 2454/93 in respect of the definition of the concept of originating products used for the purposes of the scheme of generalized preferences to take account of the special situation of Nepal regarding certain exports of textiles to the Community 19
- ★ Commission Regulation (EC) No 1716/97 of 3 September 1997 on the consequences in certain regions of Spain of the overrun of the base area for the 1995/96 marketing year 28
- ★ Commission Regulation (EC) No 1717/97 of 3 September 1997 repealing certain Regulations in the cereals sector 29
- ★ Commission Regulation (EC) No 1718/97 of 3 September 1997 amending Regulation (EC) No 658/96 on certain conditions for granting compensatory payments under the support system for producers of certain arable crops 31

Price: ECU 19,50

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

★ Commission Regulation (EC) No 1719/97 of 3 September 1997 fixing the coefficients for reducing the compensatory payments granted under Council Regulation (EEC) No 1765/92 in the 1997/98 marketing year in certain regions of the Community	32
★ Commission Regulation (EC) No 1720/97 of 3 September 1997 amending Regulation (EEC) No 1318/93 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2067/92 on measures to promote and market quality beef and veal	33
★ Commission Regulation (EC) No 1721/97 of 3 September 1997 amending for the seventeenth time Regulation (EEC) No 3800/81 determining the classification of vine varieties	37
Commission Regulation (EC) No 1722/97 of 3 September 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	45
Commission Regulation (EC) No 1723/97 of 3 September 1997 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector.....	47
Commission Regulation (EC) No 1724/97 of 3 September 1997 fixing the maximum export refund for white sugar for the fifth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1408/97	49
★ Commission Regulation (EC) No 1725/97 of 2 September 1997 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	50
Commission Regulation (EC) No 1726/97 of 3 September 1997 fixing the import duties in the rice sector	56
Commission Regulation (EC) No 1727/97 of 3 September 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	59
Commission Regulation (EC) No 1728/97 of 3 September 1997 altering the corrective amount applicable to the refund on malt	61

II Acts whose publication is not obligatory

Conventions signed between Member States

Information concerning the Convention determining the State responsible for examining applications for asylum lodged in one of the Member States of the European Communities, signed in Dublin on 15 June 1990.....	63
---	----

Council

97/602/EC:

★ Council Decision of 22 July 1997 concerning the list referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3254/91 and in Article 1 (1) (a) of Commission Regulation (EC) No 35/97	64
---	----

EUROPEAN ECONOMIC AREA

The EEA Joint Committee

★ Decision of the EEA Joint Committee No 21/97 of 2 May 1997 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	67
★ Decision of the EEA Joint Committee No 22/97 of 30 April 1997 amending Annex VII (Mutual Recognition of Professional Qualifications) to the EEA Agreement	69
★ Decision of the EEA Joint Committee No 23/97 of 30 April 1997 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement	70
★ Decision of the EEA Joint Committee No 24/97 of 6 May 1997 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement	72
★ Decision of the EEA Joint Committee No 25/97 of 30 April 1997 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement	74
★ Decision of the EEA Joint Committee No 26/97 of 30 April 1997 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	75
★ Decision of the EEA Joint Committee No 27/97 of 30 April 1997 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	76
★ Decision of the EEA Joint Committee No 28/97 of 30 April 1997 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	77
★ Decision of the EEA Joint Committee No 29/97 of 12 June 1997 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	78
★ Decision of the EEA Joint Committee No 30/97 of 12 June 1997 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	79
★ Decision of the EEA Joint Committee No 31/97 of 12 June 1997 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	80
★ Decision of the EEA Joint Committee No 32/97 of 12 June 1997 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	81

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1023/97 of 6 June 1997 imposing a provisional anti-dumping duty on certain imports of flat pallets of wood originating in Poland and accepting undertakings offered from certain exporters in connection with those imports (OJ L 150 of 7.6.1997)	82
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1713/97

of 3 September 1997

derogating from Regulation (EEC) No 2454/93 in respect of the definition of the concept of originating products used for the purposes of the scheme of generalized preferences to take account of the special situation of Laos regarding certain exports of textiles to the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 82/97 of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾, and in particular Article 249 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1427/97 ⁽⁴⁾, laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, and in particular Article 76 thereof,

Whereas, by Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 998/97 ⁽⁶⁾ the Community gave such preferences to Laos;

Whereas Articles 67 *et seq.* of Regulation (EEC) No 2454/93 establish the definition of the concept of originating products to be used for the purposes of generalized tariff preferences; whereas Article 76 of the Regulation provides however, for derogations to those provisions in favour of least-developed GSP beneficiary countries which submit an appropriate request to that effect to the Community;

Whereas the Government of Laos has applied for such a derogation in respect of certain textile products; whereas at the Community's request Laos has provided the requisite additional economic information;

Whereas the request submitted by Laos satisfies the requirements of Article 76; whereas in particular the intro-

duction of quantitative conditions (on annual basis) reflecting the Community market's capacity to absorb the Lao products, Laos's export capacity and actual recorded trade flows is such as to prevent injury to the corresponding branches of Community industry;

Whereas in order to encourage regional cooperation among beneficiary countries it is desirable to provide that the raw materials to be used in Laos in the context of this derogation should originate in countries belonging to the Association of South-East Asian Nations (Asean) (except Myanmar), the South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) or the Lomé Convention;

Whereas any demand to extend application of the derogation beyond the quantities provided for must be considered in consultation with the Lao authorities;

Whereas the derogation may not in any case apply beyond 31 December 1998, when the current scheme of generalized tariff preferences for industrial products expires;

Whereas the measures provided for in this Regulation is in conformity with the opinion of the Customs Code Committee (Origin Section),

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. By way of derogation from Articles 67 *et seq.* of Regulation (EEC) No 2454/93, products listed in the annex to this Regulation which are manufactured in Laos from woven fabric (woven items) or yarn (knitted items) imported into that country and originating in a country belonging to the Association of South-East Asian Nations (Asean) (except Myanmar), the South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) or the Lomé Convention shall be regarded as originating in Laos in accordance with the arrangements set out below.

⁽¹⁾ OJ L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 17, 21. 1. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ L 348, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 144, 4. 6. 1997, p. 13.

2. For the purposes of paragraph 1, products shall be considered as originating in Asean or SAARC when they are obtained in these countries according to the rules of origin provided in Regulation (EEC) No 2454/93, or as originating in the beneficiary countries of the Lomé Convention when they are obtained in these countries according to the rules of origin provided in Protocol No 1 to the Fourth ACP-EEC Convention⁽¹⁾.

3. The competent authorities of Laos shall undertake to take all of the necessary measures to ensure compliance with the provisions of paragraph 2.

Article 2

The derogation provided for in Article 1 shall apply to products, imported into the Community from Laos during the period from 1 August 1997 to 31 December 1998, up to the annual quantities listed in the Annex against each product.

Article 3

The quantities referred to in Article 2 shall be managed by the Commission, which may take any appropriate administrative measures to ensure that they are managed efficiently.

Where an importer presents a declaration for release for free circulation in a Member State, applying to take advantage of the provisions of this Regulation, and the declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall notify the Commission and draw an amount corresponding to its requirements.

Requests for drawings, indicating the date on which the declarations were accepted, shall be sent to the Commission without delay.

Drawings shall be granted by the Commission by reference to the date on which the customs authorities of the Member State concerned accepted the declaration for release for free circulation, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the amount drawn it shall return it as soon as possible to the corresponding quantity.

If the amounts requested are greater than the available balance of the quantity in question, the balance shall be allocated among applicants *pro rata*. The Commission shall inform the Member States of the drawings made.

Each Member State shall ensure that importers of the products in question have equal and continuous access to the quantities for as long as the balance of the relevant quantity so permits.

Article 4

When drawings under Article 3 account for 80 % of the quantities shown in the Annex, the Commission, in consultation with the Lao authorities, shall consider whether it is necessary to extend application of the derogation beyond those quantities.

Article 5

The following shall be entered in box 4 of certificates of origin Form A issued under this Regulation:

'Derogation — Regulation (EC) No 1713/97'

Article 6

In case of doubt, the Member States may demand a copy of the document certifying the origin of the materials used in Laos under this derogation. Such a demand may be made at the time of entry into free circulation of the goods benefiting from the provisions of this Regulation, or within the framework of the administrative cooperation for which provision is made in Article 94 of Regulation (EEC) No 2454/93.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 229, 17. 8. 1991, p. 1.

ANNEX

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8001	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Shirts, T-shirts, lightweight fine-knit roll-, polo- or turtle-necked jumpers and pullovers (other than of wool or fine animal-hair), undershirts and the like, knitted or crocheted	2 130 748 pieces
09.8002	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans bed-jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, knitted or crocheted	1 094 326 pieces
09.8003	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girls' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres; lower parts of tracksuits with lining, other than category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres	2 594 821 pieces
09.8004	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	199 378 pieces
09.8005	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	254 998 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8006	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted	1 100 pairs
09.8007	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Panty-hose and tights, stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than for babies, including stockings for varicose veins, other than products of category 70	1 100 pairs
09.8008	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Men's or boys' underpants and briefs, women's or girls' knickers and briefs, knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	10 208 pieces
09.8009	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Men's or boys' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes, of wool, of cotton or of man-made fibres (other than parkas of category 21)	40 853 pieces
09.8010	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Women's or girls' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes; jackets and blazers, of wool, of cotton or of man made fibres (other than parkas of category 21)	48 091 pieces
09.8011	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Men's or boys' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits; men's or boys' tracksuits with lining, with an outer shell of a single identical fabric, of cotton or of man-made fibres.	85 532 pieces
09.8012	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Men's or boys' jackets and blazers, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	18 998 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8013	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, other than knitted or crocheted Women's or girls singlets and other vests, slips, petti-coats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, other than knitted or crocheted	4,4 tonnes
09.8014	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkas; anoraks, wind-cheaters, waister jackets and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres; upper parts of tracksuits with lining, other than category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres	815 296 pieces
09.8015	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Men's or boys' nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, knitted or crocheted Women's or girls' nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, knitted or crocheted	53 730 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8016	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or of man-made fibres	42 919 pieces
09.8017	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Women's or girls' skirts, including divided skirts	22 542 pieces
09.8018	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Trousers, bib-and-brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	313 247 pieces
09.8019	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Women's or girls' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of manmade fibres, excluding ski-suits; women's or girls' tracksuits with lining, with an outer shell of an identical fabric, of cotton or of man-made fibres	17 794 pieces
09.8020	31	6212 10 00	Brassières, woven, knitted or crocheted	1 100 pieces
09.8021	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babies' garments and clothing accessories, excluding babies' gloves, mittens and mitts of categories 10 and 87, and babies' stockings, socks and sockettes, other than knitted or crocheted, of category 88	44 tonnes
09.8022	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Women's or girls' slips and petticoats, knitted or crocheted	1 100 pieces

[illegible]

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8028	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Garments, other than knitted or crocheted, excluding garments of categories 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 and 77	111,1 tonnes
09.8029	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Overcoats, jackets, blazers and other garments, including ski-suits, knitted or crocheted, excluding garments of categories 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 and 75	7,7 tonnes
09.8030	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	1,1 tonne
09.8031	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Corsets, corset-belts, suspender-belts, braces, suspenders, garters and the like, and parts thereof, whether or not knitted or crocheted	1 100 pieces
09.8032	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Women's or girls' blouses or pullovers, knitted or crocheted, of silk or of silk-waste	1,1 tonne

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8033	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Garments, knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and of category 156	1,1 tonne
09.8034	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Dresses, blouses and shirt-blouses, not knitted or crocheted, of silk or of silk-waste Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, not knitted or crocheted, of silk or of silk-waste Ties, bow-ties and cravats, of silk or of silk-waste	1,1 tonne
09.8035	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Garments, not knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and of category 159	1,1 tonne

COMMISSION REGULATION (EC) No 1714/97

of 3 September 1997

derogating from Regulation (EEC) No 2454/93 in respect of the definition of the concept of originating products used for the purposes of the scheme of generalized preferences to take account of the special situation of Cambodia regarding certain exports of textiles to the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 82/97 of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾, and in particular Article 249 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1427/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 76 thereof,

Whereas, by Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 998/97 ⁽⁶⁾, the Community gave such preferences to Cambodia;

Whereas Articles 67 *et seq.* of Regulation (EEC) No 2454/93 establish the definition of the concept of originating products to be used for the purposes of generalized tariff preferences; whereas Article 76 of the Regulation provides however, for derogations to those provisions in favour of least-developed GSP beneficiary countries which submit an appropriate request to that effect to the Community;

Whereas the Government of Cambodia has applied for such a derogation in respect of certain textile products; whereas at the Community's request Cambodia has provided the requisite additional economic information;

Whereas the request submitted by Cambodia satisfies the requirements of Article 76; whereas in particular the introduction of quantitative conditions (on an annual basis) reflecting the Community market's capacity to absorb the Cambodian products, Cambodia's export capacity and actual recorded trade flows is such as to prevent

injury to the corresponding branches of Community industry;

Whereas in order to encourage regional cooperation among beneficiary countries it is desirable to provide that the raw materials to be used in Cambodia in the context of this derogation should originate in countries belonging to the Association of South-East Asian Nations (Asean) (except Myanmar), the South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) or the Lomé Convention;

Whereas any demand to extend application of the derogation beyond the quantities provided for must be considered in consultation with the Cambodian authorities;

Whereas the derogation may not in any case apply beyond 31 December 1998, when the current scheme of generalized tariff preferences for industrial products expires;

Whereas the measures provided for in this Regulation is in conformity with the opinion of the Customs Code Committee (Origin Section),

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. By way of derogation from Articles 67 *et seq.* of Regulation (EEC) No 2454/93, products listed in the annex to this Regulation which are manufactured in Cambodia from woven fabric (woven items) or yarn (knitted items) imported into that country and originating in a country belonging to the Association of South-East Asian Nations (Asean) (except Myanmar), the South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) or the Lomé Convention shall be regarded as originating in Cambodia in accordance with the arrangements set out below.

2. For the purposes of paragraph 1, products shall be considered as originating in Asean or SAARC when they are obtained in these countries according to the rules of origin provided in Regulation (EEC) No 2454/93, or as originating in the beneficiary countries of the Lomé Convention when they are obtained in these countries according to the rules of origin provided in Protocol No 1 to the Fourth ACP-EEC Convention ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ OJ L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 17, 21. 1. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ L 348, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 144, 4. 6. 1997, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 229, 17. 8. 1991, p. 1.

3. The competent authorities of Cambodia shall undertake to take all of the necessary measures to ensure compliance with the provisions of paragraph 2.

Article 2

The derogation provided for in Article 1 shall apply to products, imported into the Community from Cambodia during the period from 1 August 1997 to 31 December 1998, up to the annual quantities listed in the Annex against each product.

Article 3

The quantities referred to in Article 2 shall be managed by the Commission, which may take any appropriate administrative measures to ensure that they are managed efficiently.

Where an importer presents a declaration for release for free circulation in a Member State, applying to take advantage of the provisions of this Regulation, and the declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall notify the Commission and draw an amount corresponding to its requirements.

Requests for drawings, indicating the date on which the declarations were accepted, shall be sent to the Commission without delay.

Drawings shall be granted by the Commission by reference to the date on which the customs authorities of the Member State concerned accepted the declaration for release for free circulation, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the amount drawn it shall return it as soon as possible to the corresponding quantity.

If the amounts requested are greater than the available balance of the quantity in question, the balance shall be allocated among applicants *pro rata*. The Commission shall inform the Member States of the drawings made.

Each Member State shall ensure that importers of the products in question have equal and continuous access to the quantities for as long as the balance of the relevant quantity so permits.

Article 4

When drawings under Article 3 account for 80 % of the quantities shown in the Annex, the Commission, in consultation with the Cambodian authorities, shall consider whether it is necessary to extend application of the derogation beyond those quantities.

Article 5

The following shall be entered in box 4 of certificates of origin Form A issued under this Regulation:

'Derogation — Regulation (EC) No 1714/97'

Article 6

In case of doubt, the Member States may demand a copy of the document certifying the origin of the materials used in Cambodia under this derogation. Such a demand may be made at the time of entry into free circulation of the goods benefiting from the provisions of this Regulation, or within the framework of the administrative cooperation for which provision is made in Article 94 of Regulation (EEC) No 2454/93.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

ANNEX

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8050	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Shirts, T-shirts, lightweight fine-knit roll-, polo- or turtle-necked jumpers and pullovers (other than of wool or fine animal-hair), undershirts and the like, knitted or crocheted	2 543 971 pieces
09.8051	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans bed-jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, knitted or crocheted	1 259 190 pieces
09.8052	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girls' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres; lower parts of tracksuits with lining, other than category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres	703 954 pieces
09.8053	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	546 108 pieces
09.8054	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	481 307 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8055	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted	1 100 pairs
09.8056	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Panty-hose and tights, stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than for babies, including stockings for varicose veins, other than products of category 70	1 100 pairs
09.8057	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Men's or boys' underpants and briefs, women's or girls' knickers and briefs, knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	1 936 pieces
09.8058	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Men's or boys' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes, of wool, of cotton or of man-made fibres (other than parkas of category 21)	19 177 pieces
09.8059	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Women's or girls' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes; jackets and blazers, of wool, of cotton or of man made fibres (other than parkas of category 21)	124 727 pieces
09.8060	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Men's or boys' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits; men's or boys' tracksuits with lining, with an outer shell of a single identical fabric, of cotton or of man-made fibres.	4 202 pieces
09.8061	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Men's or boys' jackets and blazers, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	19 274 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8062	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, other than knitted or crocheted Women's or girls singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, other than knitted or crocheted	29,7 tonnes
09.8063	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkas; anoraks, wind-cheaters, waister jackets and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres; upper parts of tracksuits with lining, other than category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres	409 755 pieces
09.8064	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Men's or boys' nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, knitted or crocheted Women's or girls' nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, knitted or crocheted	30 833 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8065	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or of man-made fibres	11 767 pieces
09.8066	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Women's or girls' skirts, including divided skirts	13 270 pieces
09.8067	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Trousers, bib-and-brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	267 951 pieces
09.8068	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Women's or girls' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of manmade fibres, excluding ski-suits; women's or girls' tracksuits with lining, with an outer shell of an identical fabric, of cotton or of man-made fibres	6 064 pieces
09.8069	31	6212 10 00	Brassières, woven, knitted or crocheted	21 865 pieces
09.8070	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babies' garments and clothing accessories, excluding babies' gloves, mittens and mitts of categories 10 and 87, and babies' stockings, socks and sockettes, other than knitted or crocheted, of category 88	12,1 tonnes
09.8071	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Women's or girls' slips and petticoats, knitted or crocheted	2 464 pieces

[illegible]

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8077	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Garments, other than knitted or crocheted, excluding garments of categories 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 and 77	80,3 tonnes
09.8078	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Overcoats, jackets, blazers and other garments, including ski-suits, knitted or crocheted, excluding garments of categories 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 and 75	18,7 tonnes
09.8079	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	1,1 tonne
09.8080	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Corsets, corset-belts, suspender-belts, braces, suspenders, garters and the like, and parts thereof, whether or not knitted or crocheted	1 100 pieces
09.8081	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Women's or girls' blouses or pullovers, knitted or crocheted, of silk or of silk-waste	1,1 tonne

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8082	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Garments, knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and of category 156	6,6 tonnes
09.8083	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Dresses, blouses and shirt-blouses, not knitted or crocheted, of silk or of silk-waste Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, not knitted or crocheted, of silk or of silk-waste Ties, bow-ties and cravats, of silk or of silk-waste	6,6 tonnes
09.8084	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Garments, not knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and of category 159	1,1 tonne

COMMISSION REGULATION (EC) No 1715/97

of 3 September 1997

derogating from Regulation (EEC) No 2454/93 in respect of the definition of the concept of originating products used for the purposes of the scheme of generalized preferences to take account of the special situation of Nepal regarding certain exports of textiles to the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 82/97 of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾, and in particular Article 249 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1427/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 76 thereof,

Whereas, by Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 998/97 ⁽⁶⁾ the Community gave such preferences to Nepal;

Whereas Articles 67 *et seq.* of Regulation (EEC) No 2454/93 establish the definition of the concept of originating products to be used for the purposes of generalized tariff preferences; whereas Article 76 of the Regulation provides however, for derogations to those provisions in favour of least-developed GSP beneficiary countries which submit an appropriate request to that effect to the Community;

Whereas the Government of Nepal has applied for such a derogation in respect of certain textile products; whereas at the Community's request Nepal has provided the requisite additional economic information;

Whereas the request submitted by Nepal satisfies the requirements of Article 76; whereas in particular the introduction of quantitative conditions (on annual basis) reflecting the Community market's capacity to absorb the Nepalese products, Nepal's export capacity and actual

recorded trade flows is such as to prevent injury to the corresponding branches of Community industry;

Whereas in order to encourage regional cooperation among beneficiary countries it is desirable to provide that the raw materials to be used in Nepal in the context of this derogation should originate in countries belonging to the Association of South-East Asian Nations (Asean) (except Myanmar), the South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) or the Lomé Convention;

Whereas any demand to extend application of the derogation beyond the quantities provided for must be considered in consultation with the Nepalese authorities;

Whereas the derogation may not in any case apply beyond 31 December 1998, when the current scheme of generalized tariff preferences for industrial products expires;

Whereas the measures provided for in this Regulation is in conformity with the opinion of the Customs Code Committee (Origin Section),

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. By way of derogation from Articles 67 *et seq.* of Regulation (EEC) No 2454/93, products listed in the annex to this Regulation which are manufactured in Nepal from woven fabric (woven items) or yarn (knitted items) imported into that country and originating in a country belonging to the Association of South-East Asian Nations (Asean) (except Myanmar), the South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) or the Lomé Convention shall be regarded as originating in Nepal in accordance with the arrangements set out below.

2. For the purposes of paragraph 1, products shall be considered as originating in Asean or SAARC when they are obtained in these countries according to the rules of origin provided in Regulation (EEC) No 2454/93, or as originating in the beneficiary countries of the Lomé Convention when they are obtained in these countries according to the rules of origin provided in Protocol No 1 to the Fourth ACP-EEC Convention ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ OJ L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 17, 21. 1. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ L 348, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 144, 4. 6. 1997, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 229, 17. 8. 1991, p. 1.

3. The competent authorities of Nepal shall undertake to take all of the necessary measures to ensure compliance with the provisions of paragraph 2.

Article 2

The derogation provided for in Article 1 shall apply to products, imported into the Community from Nepal during the period from 1 August 1997 to 31 December 1998, up to the annual quantities listed in the Annex against each product.

Article 3

The quantities referred to in Article 2 shall be managed by the Commission, which may take any appropriate administrative measures to ensure that they are managed efficiently.

Where an importer presents a declaration for release for free circulation in a Member State, applying to take advantage of the provisions of this Regulation, and the declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall notify the Commission and draw an amount corresponding to its requirements.

Requests for drawings, indicating the date on which the declarations were accepted, shall be sent to the Commission without delay.

Drawings shall be granted by the Commission by reference to the date on which the customs authorities of the Member State concerned accepted the declaration for release for free circulation, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the amount drawn it shall return it as soon as possible to the corresponding quantity.

If the amounts requested are greater than the available balance of the quantity in question, the balance shall be allocated among applicants *pro rata*. The Commission shall inform the Member States of the drawings made.

Each Member State shall ensure that importers of the products in question have equal and continuous access to the quantities for as long as the balance of the relevant quantity so permits.

Article 4

When drawings under Article 3 account for 80 % of the quantities shown in the Annex, the Commission, in consultation with the Nepalese authorities, shall consider whether it is necessary to extend application of the derogation beyond those quantities.

Article 5

The following shall be entered in box 4 of certificates of origin Form A issued under this Regulation:

'Derogation — Regulation (EC) No 1715/97'

Article 6

In case of doubt, the Member States may demand a copy of the document certifying the origin of the materials used in Nepal under this derogation. Such a demand may be made at the time of entry into free circulation of the goods benefiting from the provisions of this Regulation, or within the framework of the administrative cooperation for which provision is made in Article 94 of Regulation (EEC) No 2454/93.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

ANNEX

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8101	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Shirts, T-shirts, lightweight fine-knit roll-, polo- or turtle-necked jumpers and pullovers (other than of wool or fine animal-hair), undershirts and the like, knitted or crocheted	684 602 pieces
09.8102	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans bed-jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, knitted or crocheted	235 793 pieces
09.8103	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girls' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres; lower parts of tracksuits with lining, other than category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres	140 258 pieces
09.8104	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	208 742 pieces
09.8105	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	177 688 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8106	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted	23 229 pairs
09.8107	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Panty-hose and tights, stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than for babies, including stockings for varicose veins, other than products of category 70	19 312 pairs
09.8108	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Men's or boys' underpants and briefs, women's or girls' knickers and briefs, knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	1 100 pieces
09.8109	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Men's or boys' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes, of wool, of cotton or of man-made fibres (other than parkas of category 21)	10 805 pieces
09.8110	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Women's or girls' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes; jackets and blazers, of wool, of cotton or of man made fibres (other than parkas of category 21)	61 631 pieces
09.8111	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Men's or boys' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits; men's or boys' tracksuits with lining, with an outer shell of a single identical fabric, of cotton or of man-made fibres.	3 735 pieces
09.8112	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Men's or boys' jackets and blazers, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	36 864 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1-31.12)
09.8113	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, other than knitted or crocheted Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, other than knitted or crocheted	35,2 tonnes
09.8114	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkas; anoraks, wind-cheaters, waister jackets and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres; upper parts of tracksuits with lining, other than category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres	22 766 pieces
09.8115	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Men's or boys' nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, knitted or crocheted Women's or girls' nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing-gowns and similar articles, knitted or crocheted	70 512 pieces

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8116	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or of man-made fibres	281 140 pieces
09.8117	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Women's or girls' skirts, including divided skirts	34 716 pieces
09.8118	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Trousers, bib-and-brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	56 206 pieces
09.8119	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Women's or girls' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of manmade fibres, excluding ski-suits; women's or girls' tracksuits with lining, with an outer shell of an identical fabric, of cotton or of man-made fibres	14 565 pieces
09.8120	31	6212 10 00	Brassières, woven, knitted or crocheted	1 100 pieces
09.8121	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babies' garments and clothing accessories, excluding babies' gloves, mittens and mitts of categories 10 and 87, and babies' stockings, socks and sockettes, other than knitted or crocheted, of category 88	3,3 tonnes
09.8122	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Women's or girls' slips and petticoats, knitted or crocheted	1 100 pieces

[illegible]

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8128	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Garments, other than knitted or crocheted, excluding garments of categories 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 and 77	37,4 tonnes
09.8129	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Overcoats, jackets, blazers and other garments, including ski-suits, knitted or crocheted, excluding garments of categories 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 and 75	39,6 tonnes
09.8130	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres	1,1 tonne
09.8131	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Corsets, corset-belts, suspender-belts, braces, suspenders, garters and the like, and parts thereof, whether or not knitted or crocheted	1 100 pieces
09.8132	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Women's or girls' blouses or pullovers, knitted or crocheted, of silk or of silk-waste	2,2 tonnes

Order No	Textile category	Combined Nomenclature	Description of goods	Quantity (1.1.-31.12)
09.8133	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Garments, knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and of category 156	2,2 tonnes
09.8134	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Dresses, blouses and shirt-blouses, not knitted or crocheted, of silk or of silk-waste Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, not knitted or crocheted, of silk or of silk-waste Ties, bow-ties and cravats, of silk or of silk-waste	2,2 tonnes
09.8135	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Garments, not knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and of category 159	1,1 tonne

COMMISSION REGULATION (EC) No 1716/97

of 3 September 1997

on the consequences in certain regions of Spain of the overrun of the base area
for the 1995/96 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1422/97 ⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas in the event of exceptional weather conditions the effect of which is to reduce arable crop yields to a level much lower than normal and to cause the base area of the region in question to be exceeded, producers in that region may be exempted from the penalties laid down for an overrun of the base area;

Whereas the drought from which Spain suffered for many months in 1995 provoked such a reduction in yields in certain regions; whereas that drought constitutes a situation justifying total exemption from the reduction in the eligible area in those regions in Spain where the base area has been exceeded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Joint Management Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Producers of arable crops in the 'Secano' regions of the autonomous regions of Aragon, Castille-Leon and the Basque Country and in the 'Regadío' regions throughout Spain shall be exempted from the reduction in the eligible area as a result of an overrun of the base area referred to in the first indent of Article 2 (6) of Regulation (EEC) No 1765/92 to be carried out in the 1995/96 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for the 1995/96 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1717/97
of 3 September 1997
repealing certain Regulations in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Articles 4, 6, 9 (2), 11 (3), 13 (6), 16 (2) and 26 (3) thereof,

Whereas a number of Regulations in the arable crop sector are redundant as a result in particular of changes to and the repeal of the basic legislation, the fact that the conditions which those acts were created to regulate no longer exist, the adoption of new international agreements between the Community and its trading partners, and major changes which have occurred on the market; whereas, for reasons of clarity and legal certainty and for the sake of simplification, those legislative acts should be formally repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Regulations listed in the Annex are hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

ANNEX

Commission Regulation (EEC) No 1629/77 of 20 July 1977 laying down detailed rules of application for special intervention measures to support the development of the market in common wheat of bread-making quality (OJ L 181, 21. 7. 1977, p. 26), as last amended by Regulation (EEC) No 2215/84 (OJ L 203, 31. 7. 1984, p. 20).

Commission Regulation (EEC) No 476/79 of 9 March 1979 laying down detailed rules for the application of the subsidy on deliveries of feed cereals to Italy and repealing Regulation (EEC) No 446/69 (OJ L 59, 10. 3. 1979, p. 19), as last amended by Regulation (EEC) No 1592/81 (OJ L 158, 16. 6. 1981, p. 10).

Commission Regulation (EEC) No 1787/79 of 10 August 1979 laying down the conditions for the increase in the variable component of the levy to be applied to cereal-based compound animal feedingstuffs (OJ L 203, 11. 8. 1979, p. 52).

Commission Regulation (EEC) No 1821/81 of 2 July 1981 laying down the conditions for granting carry-over payments for certain cereals in stock at the end of the marketing year (OJ L 182, 3. 7. 1981, p. 10).

Commission Regulation (EEC) No 2989/83 of 25 October 1983 on detailed implementing rules for the special refund on common wheat flour exported to Egypt (OJ L 294, 26. 10. 1983, p. 25).

Commission Regulation (EEC) No 2232/87 of 23 July 1987 laying down detailed rules applying to intervention purchasing of cereals (OJ L 206, 28. 7. 1987, p. 16).

Commission Regulation (EEC) No 1738/89 of 19 June 1989 laying down detailed rules on production aid for durum wheat (OJ L 171, 20. 6. 1989, p. 31), as amended by Regulation (EEC) No 920/90 (OJ L 94, 11. 4. 1990, p. 15).

Commission Regulation (EEC) No 1048/92 of 28 April 1992 concerning applications for export licences for products falling within CN code 1101 00 00 with advance fixing of the refund (OJ L 111, 29. 4. 1992, p. 6).

Commission Regulation (EEC) No 1795/93 of 30 June 1993 on the issue of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 150 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency with a view to its processing in certain Member States (OJ L 163, 6. 7. 1993, p. 26), as amended by Regulation (EEC) No 1923/93 (OJ L 174, 17. 7. 1993, p. 22).

Commission Regulation (EC) No 3422/93 of 14 December 1993 fixing the export levies in the cereals sector (OJ L 312, 15. 12. 1993, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1718/97

of 3 September 1997

amending Regulation (EC) No 658/96 on certain conditions for granting compensatory payments under the support system for producers of certain arable crops

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1422/97⁽²⁾, and in particular Article 12 (1) thereof,

Whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1765/92 requires producers of cereals, oil seeds and protein plants to complete sowing by 15 May at the latest; whereas, in certain cases, sowing can be postponed to after 15 May on account of the climatic conditions; whereas the time limit applicable to sowing for certain crops and in certain regions should be extended; whereas extended time limits

must not, however, jeopardize the effectiveness of the support arrangements or be detrimental to the system of controls established by Council Regulation (EEC) No 3508/92 of 27 November 1992 establishing an integrated administration and control system for certain Community aid schemes⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 820/97⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 658/96⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 843/97⁽⁶⁾, defines those regions; whereas experience gained shows that certain amendments should be made to that list as regards Finland;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Joint Management Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex IX to Regulation (EC) No 658/96 is hereby amended as follows:

1. the part relating to 'Finland' in Table 1 is deleted;
2. the parts relating to 'Finland' in Table 2 are replaced by the following:

Crop	Member State	Region
'Cereals, oil seeds, protein crops and linseed	Finland	'The whole territory'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 12.
⁽²⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 355, 5. 12. 1992, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ L 117, 7. 5. 1997, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ L 91, 12. 4. 1996, p. 46.
⁽⁶⁾ OJ L 121, 13. 5. 1997, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1719/97

of 3 September 1997

fixing the coefficients for reducing the compensatory payments granted under Council Regulation (EEC) No 1765/92 in the 1997/98 marketing year in certain regions of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1422/96 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in order to prevent complicated regionalization plans resulting in actual yields which significantly exceed historical yields, Regulation (EEC) No 1765/92 provides for the reduction of compensatory payments during the following marketing year in proportion to the overrun of the average historical yield resulting from the 1993 regionalization plans;

Whereas the procedure to be used for measuring such overruns is laid down in Commission Regulation (EC) No 1237/95 of 31 May 1995 laying down detailed rules for the application of the stabilizer to the yields used for the calculation of the compensatory payments referred to in Regulation (EEC) No 1765/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 769/96 ⁽⁴⁾;

Whereas application of that method results in the fixing of the coefficients indicated in this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Joint Management Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 (6) of Regulation (EEC) No 1765/92, the compensatory payments for the 1997/98 marketing year shall be multiplied by a coefficient of 0,994 in the case of France.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 121, 1. 6. 1995, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ L 104, 27. 4. 1996, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1720/97
of 3 September 1997

**amending Regulation (EEC) No 1318/93 on detailed rules for the application of
Council Regulation (EEC) No 2067/92 on measures to promote and market
quality beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2067/92 of 30 June 1992 on measures to promote and market quality beef and veal⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1318/93⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 692/97⁽³⁾, lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2067/92 and in particular the minimum requirements regarding production, quality and controls of products covered by the promotion and marketing measures; whereas, in the light of the experience gained during the programmes implemented, certain adjustments should be made to those minimum requirements to make them less rigid; whereas, in particular, the categories of meat that may qualify for promotion measures should be extended and the requirements relating to the ageing periods made more flexible; whereas it is also necessary to take account of the wishes of consumers in particular by laying down provisions on animal welfare, residue controls and labelling; whereas, in view of the number of changes, Annex I to Regulation (EEC) No 1318/93 should be replaced;

Whereas for the sake of sound administration, provision should be made for the Member States to penalize irregularities appropriately;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1318/93 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph 3 is added to Article 8:
'3. The competent national authorities shall establish a sufficiently dissuasive penalty system which may include, if necessary, temporary or permanent suspension from participation in promotion programmes. They shall inform the Commission without delay of the penalty system provided for.'
2. Annex I is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to applications for a Community financial contribution submitted from its date of entry into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 215, 30. 7. 1992, p. 57.

⁽²⁾ OJ L 132, 29. 5. 1993, p. 83.

⁽³⁾ OJ L 102, 19. 4. 1997, p. 13.

ANNEX

ANNEX I

MINIMUM PRODUCTION, QUALITY AND CONTROL REQUIREMENTS

1. STOCKFARMING

1.1. Origin

1.1.1. Except for veal calves, breeds other than those listed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 3886/92⁽¹⁾ and the first crosses with one of those breeds.

1.1.2. Only farmers who regularly channel or will channel part of their production into promotion measures will be considered.

1.2. Nutrition

1.2.1. Feedingstuffs for bovine animals other than calves should contain no meat, bone or fish meal and protein should be exclusively vegetable.

1.2.2. The liquid food ratio for calves must contain at least 60 % products of dairy origin and, regarding the rest, the nutrition must contain no meat, bone or fish meal.

1.3. Health monitoring

1.3.1. Additional checks as part of the regular monitoring of the herd by a veterinarian, who must be able to get to the holding quickly if necessary.

1.3.2. Compulsory registration of therapeutic treatments; to this end, each farm must have a register in which to note the medicines prescribed by the veterinarian and the dates of use and quantities administered for each animal treated.

1.3.3. Only animals which have not been administered products containing beta-agonists, even for therapeutic purposes, may be admitted to promotion programmes.

1.3.4. Animals which have been treated using antibiotics or pest control products may be admitted to promotion programmes provided the treatment was remedial rather than preventive, and prescribed by a veterinarian. Preference will be given to medicines not requiring a waiting period. However, a preventive treatment can be prescribed by a veterinarian during the 15 days which follow the re-grouping of the animals.

1.3.5. In the case of non-compliance with the provisions aimed at above, definitive exclusion of the producer from eligibility for the promotion measures.

1.4. Residues

1.4.1. Additional checks for the substances listed in Annex I to Council Directive 96/23/EC⁽²⁾. Samples for analysis will be taken:

- on the holding, from animals and feed,
- at the slaughterhouse, from carcasses and offal.

1.4.2. The number and frequency of samples must be deemed by the interested parties to be sufficiently representative of all production intended for promotion programmes.

1.4.3. Sampling on holdings must be carried out early enough to enable the competent authority to be apprised of the results of analysis before the products are marketed.

Sampling of carcasses and offal must be carried out on the slaughter line.

1.5. Welfare

1.5.1. In the case of bovine animals other than calves, the national, international and, where applicable, Community standards shall apply. In particular, when housed animals must:

- have sufficient space and natural light, in well-ventilated but draught-free premises,
- remain together and not be separated from the herd except in cases of illness,
- be free to move and have permanent access to water and feed.

In addition, housing must have sufficient bedding or rest area and be regularly cleaned.

⁽¹⁾ OJ L 391, 31. 12. 1992, p. 20.

⁽²⁾ OJ L 125, 23. 5. 1996, p. 10.

1.5.2. In the case of calves, the national and Community standards shall apply. In particular:

- when housed, animals must have sufficient space and natural light, in well-ventilated but draught-free premises,
- all holdings involved in programmes presented from 1999 shall be required to comply with all the requirements referred to in Article 3 (3) of Council Directive 91/629/EEC⁽¹⁾, notwithstanding the last subparagraph thereof.

2. TRANSPORT

- 2.1. Measures shall be taken to prevent stress during transport of animals to the slaughterhouse and during their stay at the slaughterhouse. To this end of maximum journey time will be fixed by the applicant, beyond which there must be sufficient rest period before slaughter.
- 2.2. Animals must be transported in adequately clean lorries which meet the requirements in the Community rules. In particular, lorries must be equipped with non-slip ramps with a gentle slope for loading and unloading.
- 2.3. Animals must be dry and adequately clean for transport; they must be moved without the unjustified use of force or electric shock devices.

3. SLAUGHTER

3.1. Product

Fresh meat

3.2. Choice of slaughterhouse

Exclusion of slaughterhouses which do not benefit from the definitive community stamp.

3.3. Hygiene

- 3.3.1. Animals which are insufficiently clean, particularly around the hind legs, tail and anal region, shall not be accepted for promotion programmes.
- 3.3.2. Carcasses may show no visible faecal contamination; carcasses may not be decontaminated by washing, but only by cutting away the contaminated parts.

3.4. Refrigeration

Except for calves, application of refrigeration techniques conducive to tenderness such as slow refrigeration or, if this is not possible, rapid refrigeration with electrical stimulation.

3.5. Categories of carcass

3.5.1. Types of carcass:

- veal calves up to six months old within the meaning of Directive 91/629/EEC,
- bovine animals with a carcass between 140 and 200 kg,
- bulls (category A within the meaning of Council Regulation (EEC) No 1208/81⁽²⁾) not more than 24 months old,
- steers (category C within the meaning of Regulation (EEC) No 1208/81),
- female animals less than 48 months old that have calved (category D within the meaning of Regulation (EEC) No 1208/81). However, the competent authority may grant a derogation up to 72 months provided the maturing period is extended to at least nine days,
- other female animals (category E within the meaning of Regulation (EEC) No 1208/81).

3.5.2. Weight

For veal calves, the carcass weight including all the organs in the thoracic and abdominal cavities may not exceed 140 kg.

3.5.3. pH

Except for calves, the pH must be measured on each carcass not later than 24 hours after slaughter and must be less than six.

⁽¹⁾ OJ L 340, 11. 12. 1991, p. 28.

⁽²⁾ OJ L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

4. MARKETING

4.1. Maturing

Except for calves, maturing is required for at least seven days from slaughter to placing on sale to the consumer, of which 60 hours after the slaughter must be in the establishment where slaughter took place.

The competent authority may accept derogations from the minimum maturing time for pieces not intended for grilling or roasting. In such cases, the label will include a special mention.

4.2. Monitoring and checks

Products will be monitored at the wholesale and retail stages to ensure that the meat does not lose quality as a result of inappropriate handling and storage.

4.3. Labelling

For pre-packaged meat, the following information must be given:

- the reference number referred to in 5.2,
- for the use of the wholesaler: the date of slaughter, or a date prior to which the meat may not be sold,
- the name of the cut of meat from which the piece is taken,
- for the use of the consumer: the use-by date.

5. TRACEABILITY

5.1. Each animal must be individually identified in accordance with Council Regulation (EC) No 820/97 ⁽¹⁾ and the corresponding registration number must be marked on carcasses up to the point of retail sale.

5.2. All cuts of meat must bear a reference number by which the number of the individual animal or group (per set of animals with similar quality characteristics) from which the meat comes can be traced.

5.3. Traceability must be checked using an appropriate method by which it can be proven that the marketed product corresponds to the animal or the group of animals from which it originates.

6. COMMON PROVISIONS

6.1. Methodology

The methods of rearing, slaughter and processing must be clearly defined in advance so that they can be standardized to ensure stable quality.

6.2. Additional criteria

Additional quality requirements may be imposed by the competent authority and/or proposing organization to take account of the specific characteristics of the market concerned and the perceptions of quality of consumers in that market.'

⁽¹⁾ OJ L 117, 7. 5. 1997, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1721/97
of 3 September 1997
amending for the seventeenth time Regulation (EEC) No 3800/81 determining
the classification of vine varieties

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1417/97 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Whereas the classification of vine varieties approved for cultivation in the Community is determined by Commission Regulation (EEC) No 3800/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1914/96 ⁽⁴⁾, in accordance with Council Regulation (EEC) No 2389/89 of 24 July 1989 on general rules for the classification of vine varieties ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽⁶⁾;

Whereas wine-grape varieties have been examined and found suitable for cultivation in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2314/72 of 30 October 1972 on certain measures for examining the suitability of certain vine varieties for cultivation ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2462/93 ⁽⁸⁾, for certain administrative units of some Member States; whereas those varieties should be included in the category of vine varieties provisionally authorized for those administrative units, in accordance with Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2389/89;

Whereas certain wine-grape and table-grape vine varieties that have been included for at least five years in the classification of varieties provisionally authorized for some administrative units of Greece, France and Italy have been found to be suitable for cultivation; whereas those vari-

eties should therefore be permanently classified among the vine varieties authorized and recommended for those administrative units in accordance with Article 11 (4) of Regulation (EEC) No 2389/89;

Whereas the classification of wine-grape and table-grape varieties should include among the varieties authorized and recommended for certain administrative units of Germany, Greece, France, Spain and Italy certain varieties which have been listed for at least five years in the classification for an administrative unit immediately bordering thereon and which therefore satisfy the condition laid down in the first indent of Article 11 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2389/89;

Whereas three new administrative units should be included in Italy; whereas some corrections should be made;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3800/81 is hereby amended in accordance with the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 10.

⁽³⁾ OJ L 381, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 252, 4. 10. 1996, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 232, 9. 8. 1989, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ L 248, 1. 11. 1972, p. 53.

⁽⁸⁾ OJ L 226, 7. 9. 1993, p. 1.

ANNEX

The Annex to Regulation (EEC) No 3800/81 is amended as follows:

- I. In title I, subtitle I, point 'II GERMANY' is amended as follows (the vine varieties to be inserted in the correct alphabetical order):
 2. Regierungsbezirk Trier:
 - Domina N, Kernling B are added to the category of authorized vine varieties.
 3. Regierungsbezirk Koblenz:
 - Kernling B is added to the category of authorized vine varieties.
 4. Regierungsbezirk Rheinhessen-Pfalz:
 - Kernling B is added to the category of authorized vine varieties.
 7. Regierungsbezirk Karlsruhe. This point is replaced by:
 - (a) Recommended vine varieties:

Auxerrois B, Weißer Burgunder B⁽¹⁾, Dornfelder N, Dunkelfelder N, Ehrenfelser B⁽¹⁾, Blauer Frühburgunder N, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Helfensteiner N⁽¹⁾, Heroldrebe N⁽¹⁾, Kerner B, Blauer Limberger N⁽¹²⁾, Müllerrebe N⁽¹²⁾, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B, Roter Muskateller R, Muskat-Ottonel B, Muskat-Trollinger N⁽¹⁾, Blauer Portugieser N⁽¹²⁾, Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Saint-Laurent N⁽¹²⁾, Scheurebe B, Blauer Silvaner N⁽¹⁾, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R, Blauer Trollinger N⁽¹²⁾, Blauer Zweigelt N⁽¹⁾;
 - (b) Authorized vine varieties:

Chardonnay B^(*), Perle Rs⁽¹⁾.
 8. Regierungsbezirk Freiburg. This point is replaced by:
 - (a) Recommended vine varieties:

Auxerrois B, Bacchus B⁽¹³⁾, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N, Freisamer B⁽¹⁴⁾, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Kerner B, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B, Roter Muskateller R⁽¹⁴⁾, Muskat-Ottonel B⁽¹⁴⁾, Nobling B⁽¹⁴⁾, Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R;
 - (b) Authorized vine varieties:

Chardonnay B^(*), Deckrot N.
 9. Regierungsbezirk Stuttgart. This point is replaced by:
 - (a) Recommended vine varieties:

Auxerrois B, Bacchus B⁽¹⁵⁾, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N⁽¹⁵⁾, Ehrenfelser B⁽¹⁶⁾, Blauer Frühburgunder N, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R⁽¹⁶⁾, Weißer Gutedel B⁽¹⁶⁾, Helfensteiner N⁽¹⁶⁾, Heroldrebe N⁽¹⁶⁾, Kerner B, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B⁽¹⁶⁾, Roter Muskateller R⁽¹⁶⁾, Muskat-Ottonel B, Muskat-Trollinger N⁽¹⁶⁾, Blauer Portugieser N, Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Silvaner N⁽¹⁶⁾, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Tauberschwartz N⁽¹⁵⁾, Roter Traminer R, Blauer Trollinger N⁽¹⁶⁾, Blauer Zweigelt N⁽¹⁶⁾;
 - (b) Authorized vine varieties:

Chardonnay B^(*), Perle Rs.

(*) Added under Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2389/89 with effect from 1 September 1997.

10. Regierungsbezirk Tübingen. This point is replaced by:
- (a) Recommended vine varieties:
- Auxerrois B ⁽¹⁷⁾, Bacchus B ⁽¹⁷⁾, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N ⁽¹⁷⁾, Blauer Frühburgunder N ⁽¹⁸⁾, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Helfensteiner N ⁽¹⁸⁾, Heroldrebe N ⁽¹⁸⁾, Kerner B, Blauer Limberger N ⁽¹⁸⁾, Müllerrebe N ⁽¹⁸⁾, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N ⁽¹⁸⁾, Regent N, Weißer Riesling B ⁽¹⁷⁾, Ruländer G, Scheurebe B ⁽¹⁷⁾, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R, Blauer Zweigelt N ⁽¹⁸⁾;
- (b) Authorized vine varieties:
- Chardonnay B (*), Deckrot N ⁽¹⁷⁾.
18. Land of Saxony:
- Bacchus B, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Weißer Elbling B, Roter Elbling R, Gewürztraminer Rs, Weißer Gutedel B, Roter Gutedel R, Kerner B, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Spätburgunder N are added to the category of recommended vine varieties,
- André N, Domina N, Dunkelfelder N, Goldriesling B, Grüner Silvaner B, Huxelrebe B, Kanzler B, Kernling G, Blauer Limberger N, Morio Muskat B, Müllerrebe N, Perle von Zala B, Saint-Laurent N, Traminer Rs, Trollinger N, Veltliner B, Welschriesling B, Blauer Zweigelt N are added to the category of authorized vine varieties while the varieties Bacchus B, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Weißer Elbling B, Roter Elbling R, Gewürztraminer Rs, Weißer Gutedel B, Roter Gutedel R, Kerner B, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Spätburgunder N are deleted.
- II. In title II, subtitle I, point 'III GREECE' is amended as follows (the vine varieties are to be inserted in the correct alphabetical order):
2. Rodopis (Ροδόπη):
- Chardonnay B (*), Sauvignon blanc B (*) are added to the category of authorized vine varieties.
17. Ioanninon (Ιωαννίνων):
- Cabernet Franc N is added to the category of authorized vine varieties.
24. Larissis (Λαρίσης):
- Limniona N (Λημνιώνα) is added to the category of authorized vine varieties
39. Lakonias (Λακωνίας):
- Glykerithra B (Γλυκερήθρα), Thrapsa N (Θράγα) are added to the category of authorized vine varieties.
47. Samou (Σάμου):
- Mandalaria N (64) (Μαντηλαριά), Begleri N (64) (Μπεγλέρι) are added to the category of authorized vine varieties.
- III. In title I, subtitle I, point 'IV FRANCE' is amended as follows (the vine varieties are to be inserted in the correct alphabetical order):
4. Département des Alpes-de-Haute-Provence:
- Gamay N, Marselan N, Vermentono B, Viognier B are added to the category of recommended vine varieties,
- Marselan N (*), Viognier B (*) are deleted from the category of authorized vine varieties.
6. Département des Alpes-Maritimes:
- Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
- Marselan N is deleted from the category of authorized vine varieties.

(*) Added under Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2389/89 with effect from 1 September 1997.

7. Département de l'Ardèche:
 - Chatus N, Marselan N are added to the category of recommended vine varieties,
 - Chatus N (*), Marselan N (*) are deleted from the category of authorized vine varieties.
9. Département de l'Ariège:
 - Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
 - Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
11. Département de l'Aude:
 - Gros Manseng B, Marselan N are added to the category of recommended vine varieties,
 - Gros Manseng B (*), Marselan N (*) are deleted from the category of authorized vine varieties.
12. Département de l'Aveyron:
 - Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
 - Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
13. Département des Bouches-du-Rhône:
 - Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
 - Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
16. Département de la Charente:
 - Folignan B (*) is added to the category of authorized vine varieties.
17. Département de la Charente-Maritime:
 - Folignan B (*) is added to the category of authorized vine varieties.
20. Département de la Haute-Corse et de la Corse-du-Sud:
 - Aubun N, Biancu Gentile B, Marselan N are added to the category of recommended vine varieties,
 - Muresconu N is added to the category of authorized vine varieties while Murescola N (*), Biancu Gentile B (*), Marselan N (*) are deleted.
24. Département de la Dordogne:
 - Folignan B (*) is added to the category of authorized vine varieties.
26. Département de la Drôme:
 - Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
 - Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
30. Département du Gard:
 - Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
 - Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
31. Département de la Haute-Garonne:
 - Chenin B, Marselan N are added to the category of recommended vine varieties,
 - Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
32. Département du Gers:
 - Folignan B (*) is added to the category of authorized vine varieties.
33. Département de la Gironde:
 - Folignan B (*) is added to the category of authorized vine varieties.
34. Département de l'Hérault:
 - Marselan B is added to the category of recommended vine varieties,
 - Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.

(*) Added under Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2389/89 with effect from 1 September 1997.

40. Département des Landes:
— Folignan B (*) is added to the category of authorized vine varieties.
42. Département de la Loire:
— Roussanne B is added to the category of recommended vine varieties.
47. Département du Lot-et-Garonne:
— Folignan B (*) is added to the category of authorized vine varieties.
48. Département de la Lozère:
— Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
— Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
66. Département des Pyrénées-Orientales:
— Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
— Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
81. Département du Tarn:
— Chenin B, Colombard B, Marselan N are added to the category of recommended vine varieties,
— Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
82. Département du Tarn-et-Garonne:
— Chenin B is added to the category of recommended vine varieties.
83. Département du Var:
— Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
— Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
84. Département du Vaucluse:
— Marselan N is added to the category of recommended vine varieties,
— Marselan N (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
85. Département de la Vendée:
— Merlot N is added to the category of recommended vine varieties.
- IV. In title I, subtitle I, point 'V ITALY' is amended as follows (the vine varieties are to be inserted in the correct alphabetical order):
14. Provincia di Como:
— Verdesse B is added to the category of authorized vine varieties.
36. Provincia di Forlì:
— Bombino bianco B is added to the category of authorized vine varieties.
37. Provincia di Modena:
— Chardonnay B is added to the category of authorized vine varieties.
38. Provincia di Parma:
— Chardonnay B is added to the category of authorized vine varieties.
40. Provincia di Ravenna:
— Bombino bianco B is added to the category of authorized vine varieties.

(*) Added under Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2389/89 with effect from 1 September 1997.

42. Provincia di Rimini:
— Bombino bianco B is added to the category of authorized vine varieties.
43. Provincia di Arezzo:
— Moscato bianco B, Müller-Thurgau B, Traminer aromatico Rs, Riesling B, Riesling italico B, Vermentino B are added to the category of authorized vine varieties.
45. Provincia di Livorno:
— Moscato bianco B is added to the category of authorized vine varieties.
- 50a. Provincia di Prato:
(a) Recommended vine varieties:
Cabernet sauvignon N, Canaiolo bianco B, Canaiolo nero N, Chardonnay B, Colorino N, Malvasia bianca lunga B, Sangiovese N, Trebbiano toscano B;
(b) Authorized vine varieties:
Cabernet franc N, Ciliegiole N, Gamay N, Malvasia nera di Brindisi N, Mammolo N, Merlot N, Müller-Thurgau B, Pinot bianco B, Pinot grigio G, Pinot nero N, Riesling B, Riesling italico B, Sauvignon B, Syrah N, Traminer aromatico Rs, Vermentino B, Vernaccia di San Gimignano B.
51. Provincia di Ancona:
— Merlot N is added to the category of authorized vine varieties.
53. Provincia di Macerata:
— Cabernet sauvignon N, Sauvignon B are added to the category of authorized vine varieties.
72. Provincia di Bari:
— Greco di Tufo B (*) is deleted from the category of authorized vine varieties.
74. Provincia di Foggia:
— in the category of recommended vine varieties, replace Greco di Tufo B with Greco B.
79. Provincia di Catanzaro:
— Aglianico N (*) is added to the category of authorized vine varieties.
- 81a. Provincia di Crotone:
(a) Recommended vine varieties:
Gaglioppo N, Greco bianco B, Greco nero N, Magliocco canino N, Malvasia bianca B, Marsigliana nera N, Nocera N, Trebbiano toscano B;
(b) Authorized vine varieties:
Barbera N, Malvasia nera di Brindisi N, Moscato bianco B, Nerello cappuccio N, Prunesta N, Sangiovese N, Aglianico N (*), Cabernet franc N (*), Cabernet sauvignon N (*), Chardonnay B (*), Incrocio Manzoni 6.0.13 B (*), Merlot N (*), Nerello mascalese N (*), Pecorello B (*), Pinot bianco B (*), Riesling italico B (*), Sauvignon B (*), Semillon B (*), Traminer aromatico Rs (*).
- 81b. Provincia di Vibo Valentia:
(a) Recommended vine varieties:
Gaglioppo N, Greco bianco B, Greco nero N, Magliocco canino N, Malvasia bianca B, Marsigliana nera N, Nocera N, Trebbiano toscano B;
(b) Authorized vine varieties:
Barbera N, Malvasia nera di Brindisi N, Moscato bianco B, Nerello cappuccio N, Prunesta N, Aglianico N (*), Cabernet franc N (*), Cabernet sauvignon N (*), Chardonnay B (*), Incrocio Manzoni 6.0.13 B (*), Merlot N (*), Nerello mascalese N (*), Pinot bianco B (*), Riesling italico B (*), Sauvignon B (*), Semillon B (*), Traminer aromatico Rs (*).

(*) Added under Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2389/89 with effect from 1 September 1997.

V. In title I, subtitle I, point 'IX SPAIN' is amended as follows (the vine varieties are to be inserted in alphabetical order):

1. Comunidad Autónoma de Galicia:
 - Pedral, Dozal N and Tempranillo N are added to the category of authorized vine varieties.
7. Comunidad Autónoma de Aragón
 - Garnacha Blanca B and Garnacha Peluda N are added to the category of recommended vine varieties,
 - Garnacha Blanca B and Garnacha Peluda N are deleted from the category of authorized vine varieties.
8. Comunidad Autónoma de Cataluña:
 - Chardonnay B, Garnacha Blanca B, Moscatel de Alejandría B, Riesling B, Sauvignon Blanco B, Cabernet franc N, Cabernet sauvignon N, Mazuela, Sanso N, Merlot N, Monastrell, Morastrell N, Pinot noir N, Trepát N are added to the category of recommended vine varieties,
 - Gewurztraminer B, Syrah N, Garnacha Tintorera N are added to the category of authorized vine varieties while the varieties Chardonnay B, Garnacha Blanca B, Moscatel de Alejandría B, Riesling B, Sauvignon Blanco B, Cabernet franc N, Cabernet sauvignon N, Mazuela, Sanso N, Merlot N, Monastrell, Morastrell N, Pinot noir N, Trepát N are deleted.
16. Comunidad Autónoma de Andalucía:
 - Macabeo B is added to the category of authorized vine varieties.
17. Comunidad Autónoma de Canarias:
 - in the category of recommended vine varieties, replace Moscatel and Moscatel de Málaga B with '*Moscatel de Alejandría B*'
 - Castellana Negra N is added to the category of authorized vine varieties while the varieties Albillo B et Tintilla N are deleted,

For all the Comunidades Autónomas the entry Moscatel de Málaga should be replaced by *Moscatel de Alejandría*.

VI. In title II, point 'II GREECE' is amended as follows (the vine varieties are to be inserted in the correct alphabetical order):

1. Evrou (Έβρου), Rodopis (Ροδόπης), Xanthis (Ξάνθης), Dramas (Δράμας), Serron (Σερρών):
 - Italia B, Rozaki B (Ροζακί), Victoria B are added to the category of recommended vine varieties,
 - Italia B, Rozaki B, Victoria B are deleted from the category of authorized vine varieties.
5. Larissis (Λαρίσης):
 - Rutilia B (*) is added to the category of authorized vine varieties.

VII. In title II, point 'III FRANCE' is amended as follows (the vine varieties are to be inserted in the correct alphabetical order):

1. Départements des Alpes-de-Haute-Provence, des Hautes-Alpes, des Alpes-Maritimes, de l'Ardèche, de l'Ariège, de l'Aude, de l'Aveyron, des Bouches-du-Rhône, de la Corse, de la Dordogne, de la Drôme, du Gard, de la Haute-Garonne, du Gers, de la Gironde, de l'Hérault, de l'Isère, des Landes, du Lot, du Lot-et-Garonne, de la Lozère, des Basses-Pyrénées, des Hautes-Pyrénées, des Pyrénées-Orientales, du Tarn, du Tarn-et-Garonne, du Var et du Vaucluse:
 - Danuta B, Exalta B, Madina B, Ora B, Sulima B are added to the category of recommended vine varieties.
 - the asterisk should be deleted in the case of the following in the category of authorized vine varieties: Alvina N, Carla N. The varieties Danuta B, Exalta B, Madina B, Ora B, Sulima B are deleted from the category of authorized vine varieties.

(*) Added under Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2389/89 with effect from 1 September 1997.

VIII. In the Annex to Regulation (EEC) No 3800/81:

- Footnote ⁽¹¹⁾ is replaced by:
'⁽¹¹⁾ Recommended only in the defined production area of Württemberg'.
 - Footnote ⁽¹²⁾ is replaced by:
'⁽¹²⁾ Recommended or authorized only in the Badische Bergstraße/Kraichgau sector of the defined production area of Baden and in the defined production area of Württemberg'.
 - Footnote ⁽¹³⁾ is replaced by:
'⁽¹³⁾ Recommended only in the Bodensee sector of the defined production area of Baden'.
 - Footnote ⁽¹⁴⁾ is replaced by:
'⁽¹⁴⁾ Recommended only in the Regierungsbezirk Freiburg, except for the Bodensee sector of the defined production area of Baden'.
 - Footnote ⁽¹⁵⁾ is replaced by:
'⁽¹⁵⁾ Recommended only in the Tauberfranken sector of the defined production area of Baden and in the Kocher-Jagst-Tauber sector of the defined production area of Württemberg'.
 - Footnote ⁽¹⁶⁾ is replaced by:
'⁽¹⁶⁾ Recommended in the Regierungsbezirk Stuttgart, except for the Tauberfranken sector of the defined production area of Baden'.
 - Footnote ⁽¹⁷⁾ is replaced by:
'⁽¹⁷⁾ Recommended or authorized only in the Bodensee sector the defined production area of Baden and in the Württembergischer Bodensee sector of the defined production area of Württemberg'.
 - Footnote ⁽¹⁸⁾ is replaced by:
'⁽¹⁸⁾ Recommended in the Regierungsbezirk Tübingen, except for the Bodensee sector of the defined production area of Baden'.
 - Footnote ⁽³²⁾ is deleted.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 1722/97
of 3 September 1997
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1672/97 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1691/97 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1672/97, as amended by Regulation (EC) No 1691/97, to the information known to the Commission that the export refunds at present in

force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1672/97 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.
⁽³⁾ OJ L 237, 28. 8. 1997, p. 4.
⁽⁴⁾ OJ L 239, 30. 8. 1997, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	34,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	32,86 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	34,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	32,86 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3740
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	37,40
1701 99 10 9910	37,07
1701 99 10 9950	37,07
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3740

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1723/97
of 3 September 1997
fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in
the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not rep-

resentative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1997.

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,29	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,10	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1724/97**of 3 September 1997****fixing the maximum export refund for white sugar for the fifth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1408/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1408/97 of 22 July 1997 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1408/97 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fifth partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the fifth partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1408/97 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,192 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ L 194, 23. 7. 1997, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1725/97**of 2 September 1997****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 82/97 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1427/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1997.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 17, 21. 1. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 31.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	131,29 778,63 1 128,99	1 821,41 871,17 5 343,91	258,82 96,74 88,83	985,60 253 415,96	40 733,38 291,53	21 863,85 26 274,15
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a) b) c)	38,50 228,33 331,07	534,12 255,47 1 567,07	75,90 28,37 26,05	289,02 74 312,70	11 944,82 85,49	6 411,44 7 704,74
1.40	Garlic 0703 20 00	a) b) c)	76,64 454,52 659,04	1 063,24 508,54 3 119,49	151,09 56,47 51,85	575,34 147 930,53	23 777,94 170,18	12 762,94 15 337,43
1.50	Leeks ex 0703 90 00	a) b) c)	48,53 287,81 417,32	673,27 322,02 1 975,32	95,67 35,76 32,83	364,32 93 672,61	15 056,68 107,76	8 081,75 9 711,97
1.60	Cauliflowers 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a) b) c)	75,84 449,78 652,16	1 052,14 503,23 3 086,92	149,51 55,88 51,31	569,34 146 386,37	23 529,74 168,40	12 629,71 15 177,33
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a) b) c)	91,88 544,91 790,09	1 274,67 609,67 3 739,80	181,13 67,70 62,16	689,75 177 346,78	28 506,23 204,02	15 300,87 18 387,30
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a) b) c)	22,43 133,02 192,88	311,18 148,83 912,97	44,22 16,53 15,18	168,38 43 294,39	6 959,02 49,81	3 735,29 4 488,76
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 628,35 911,08	1 469,87 703,03 4 312,49	208,87 78,07 71,68	795,37 204 504,69	32 871,52 235,27	17 643,96 21 203,03
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a) b) c)	49,40 292,97 424,80	685,34 327,79 2 010,73	97,39 36,40 33,42	370,85 95 351,88	15 326,60 109,69	8 226,63 9 886,08
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	87,89 521,24 755,78	1 219,32 583,19 3 577,40	173,27 64,76 59,46	659,80 169 645,28	27 268,31 195,16	14 636,41 17 588,81
1.120	Endives ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,41 187,63	302,71 144,79 888,14	43,02 16,08 14,76	163,80 42 116,96	6 769,76 48,45	3 633,71 4 366,68
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a) b) c)	37,45 222,10 322,04	519,55 248,50 1 524,33	73,83 27,59 25,34	281,14 72 285,99	11 619,05 83,16	6 236,59 7 494,61
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a) b) c)	149,40 886,03 1 284,72	2 072,66 991,34 6 081,04	294,53 110,08 101,08	1 121,56 288 371,88	46 352,10 331,75	24 879,73 29 898,38
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	295,17 1 750,54 2 538,22	4 094,95 1 958,59 12 014,33	581,90 217,49 199,70	2 215,86 569 737,13	91 577,97 655,43	49 154,96 59 070,31

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Beans:							
1.170.1	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	296,61 1 759,08 2 550,60	4 114,93 1 968,15 12 072,95	584,73 218,55 200,67	2 226,67 572 516,62	92 024,74 658,63	49 394,76 59 358,48
1.170.2	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	137,44 815,10 1 181,87	1 906,73 911,98 5 594,23	270,95 101,27 92,99	1 031,77 265 286,69	42 641,45 305,19	22 888,02 27 504,91
1.180	Broad beans ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 550,54 798,26	1 287,85 615,97 3 778,47	183,00 68,40 62,81	696,88 179 180,47	28 800,97 206,13	15 459,07 18 577,42
1.190	Globe artichokes 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparagus:							
1.200.1	— green ex 0709 20 00	a) b) c)	442,21 2 622,58 3 802,64	6 134,87 2 934,27 17 999,32	871,77 325,83 299,18	3 319,70 853 553,74	137 197,86 981,94	73 641,67 88 496,39
1.200.2	— other ex 0709 20 00	a) b) c)	272,45 1 615,80 2 342,85	3 779,75 1 807,83 11 089,56	537,11 200,75 184,33	2 045,30 525 882,99	84 528,97 604,98	45 371,37 54 523,51
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	a) b) c)	76,44 453,34 657,32	1 060,47 507,22 3 111,34	150,69 56,32 51,72	573,84 147 544,49	23 715,89 169,74	12 729,63 15 297,40
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	60,11 356,49 516,90	833,92 398,86 2 446,66	118,50 44,29 40,67	451,25 116 024,32	18 649,43 133,48	10 010,18 12 029,39
1.230	Chantarelles 0709 51 30	a) b) c)	544,29 3 227,98 4 680,45	7 551,04 3 611,62 22 154,29	1 073,01 401,04 368,25	4 086,02 1 050 588,56	168 868,69 1 208,61	90 641,16 108 924,95
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	a) b) c)	88,64 525,69 762,23	1 229,72 588,17 3 607,92	174,74 65,31 59,97	665,43 171 092,93	27 501,00 196,83	14 761,31 17 738,90
1.250	Fennel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 436,20 632,47	1 020,37 488,04 2 993,71	145,00 54,19 49,76	552,14 141 966,21	22 819,26 163,32	12 248,36 14 719,05
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	a) b) c)	82,40 488,68 708,57	1 143,15 546,76 3 353,94	162,44 60,71 55,75	618,58 159 048,48	25 565,01 182,97	13 722,15 16 490,14
2.10	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh ex 0802 40 00	a) b) c)	159,46 945,70 1 371,23	2 212,22 1 058,09 6 490,52	314,36 117,49 107,88	1 197,08 307 789,69	49 473,26 354,09	26 555,03 31 911,61
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	a) b) c)	93,10 552,14 800,58	1 291,59 617,76 3 789,46	183,54 68,60 62,99	698,91 179 701,62	28 884,74 206,73	15 504,04 18 631,45

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	163,46 969,42 1 405,62	2 267,71 1 084,63 6 653,33	322,24 120,44 110,59	1 227,11 315 510,49	50 714,28 362,97	27 221,16 32 712,11
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	118,29 701,53 1 017,20	1 641,06 784,91 4 814,77	233,20 87,16 80,03	888,01 228 323,36	36 700,06 262,67	19 698,95 23 672,55
2.60	Sweet oranges, fresh:							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	17,65 104,68 151,78	244,86 117,12 718,41	34,80 13,00 11,94	132,50 34 068,03	5 476,00 39,19	2 939,27 3 532,17
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustianas, vernas, Valencia lates, Maltese, shamou- tis, ovalis, trovita and hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	48,56 287,99 417,58	673,68 322,22 1 976,54	95,73 35,78 32,85	364,54 93 730,51	15 065,98 107,83	8 086,75 9 717,97
2.60.3	— Others 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	29,19 173,11 251,01	404,96 193,69 1 188,12	57,54 21,51 19,75	219,13 56 342,54	9 056,34 64,82	4 861,04 5 841,59
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh; clementines, wilkings and simi- lar citrus hybrids, fresh:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 21	a) b) c)	96,14 570,17 826,73	1 333,77 637,93 3 913,20	189,53 70,84 65,04	721,73 185 569,43	29 827,92 213,48	16 010,29 19 239,83
2.70.2	— Monreales and satsumas 0805 20 23	a) b) c)	86,96 515,73 747,78	1 206,41 577,02 3 539,54	171,43 64,07 58,83	652,81 167 850,19	26 979,77 193,10	14 481,54 17 402,70
2.70.3	— Mandarines and wilkings 0805 20 25	a) b) c)	69,76 413,72 599,88	967,79 462,89 2 839,45	137,52 51,40 47,20	523,69 134 650,75	21 643,39 154,90	11 617,20 13 960,58
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	65,06 385,85 559,46	902,59 431,70 2 648,14	128,26 47,94 44,02	488,41 125 578,81	20 185,19 144,47	10 834,51 13 020,00
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh ex 0805 30 90	a) b) c)	125,75 745,78 1 081,35	1 744,55 834,41 5 118,41	247,90 92,65 85,08	944,01 242 722,65	39 014,57 279,23	20 941,27 25 165,47

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Grapefruit, fresh:							
2.90.1	— white	a)	29,21	405,24	57,58	219,28	9 062,55	4 864,37
	ex 0805 40 90	b)	173,23	193,82	21,52	56 381,14	64,86	5 845,59
	ex 0805 40 20	c)	251,18	1 188,94	19,76			
	ex 0805 40 95							
2.90.2	— pink	a)	38,77	537,86	76,43	291,05	12 028,59	6 456,41
	ex 0805 40 90	b)	229,93	257,26	28,57	74 833,85	86,09	7 758,77
	ex 0805 40 20	c)	333,39	1 578,06	26,23			
	ex 0805 40 95							
2.100	Table grapes	a)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 21	b)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 29	c)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 61							
	0806 10 30							
	0806 10 69							
2.110	Water melons	a)	34,56	479,46	68,13	259,44	10 722,41	5 755,31
	0807 11 00	b)	204,96	229,32	25,46	66 707,71	76,74	6 916,25
		c)	297,19	1 406,70	23,38			
2.120	Melons (other than water melons):							
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (including cantalene), oteniente, piel de sapo (including verde liso), rochet, tendral, futuro	a)	125,97	1 747,61	248,34	945,67	39 082,82	20 977,91
	ex 0807 19 00	b)	747,08	835,87	92,82	243 147,29	279,72	25 209,49
		c)	1 083,24	5 127,37	85,23			
2.120.2	— other	a)	138,19	1 917,14	272,43	1 037,40	42 874,14	23 012,92
	ex 0807 19 00	b)	819,55	916,96	101,82	266 734,34	306,86	27 655,00
		c)	1 188,32	5 624,76	93,49			
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.140.2	Other	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.150	Apricots	a)	148,11	2 054,76	291,98	1 111,87	45 951,87	24 664,91
	0809 10 10	b)	878,38	982,78	109,13	285 881,92	328,88	29 640,22
	0809 10 50	c)	1 273,62	6 028,54	100,21			
2.160	Cherries	a)	146,66	2 034,64	289,12	1 100,99	45 502,00	24 423,44
	0809 20 11	b)	869,78	973,16	108,06	283 083,13	325,66	29 350,04
	0809 20 19	c)	1 261,16	5 969,52	99,22			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Peaches	a)	—	—	—	—	—	—
	0809 30 19	b)	—	—	—	—	—	—
	0809 30 59	c)	—	—	—	—	—	—
2.180	Nectarines	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0809 30 11	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0809 30 51	c)	—	—	—	—	—	—

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Plums	a)	—	—	—	—	—	—
	0809 40 10	b)	—	—	—	—	—	—
	0809 40 40	c)	—	—	—	—	—	—
2.200	Strawberries	a)	183,50	2 545,73	361,75	1 377,55	56 931,79	30 558,44
	0810 10 10	b)	1 088,27	1 217,61	135,21	354 191,70	407,47	36 722,57
	0810 10 05	c)	1 577,95	7 469,02	124,15			
2.205	Raspberries	a)	1 173,21	16 276,18	2 312,85	8 807,37	363 994,27	195 375,83
	0810 20 10	b)	6 957,86	7 784,80	864,44	2 264 529,94	2 605,15	234 786,30
		c)	10 088,64	47 753,28	793,75			
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	a)	290,27	4 026,97	572,24	2 179,08	90 057,72	48 338,95
	0810 40 30	b)	1 721,48	1 926,08	213,88	560 279,15	644,55	58 089,70
		c)	2 496,08	11 814,89	196,39			
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	a)	123,46	1 712,79	243,39	926,82	38 304,08	20 559,92
	0810 50 10	b)	732,19	819,22	90,97	238 302,49	274,15	24 707,19
	0810 50 20	c)	1 061,65	5 025,20	83,53			
2.230	Pomegranates	a)	172,22	2 389,24	339,51	1 292,87	53 432,12	28 679,97
	ex 0810 90 85	b)	1 021,37	1 142,76	126,89	332 419,04	382,42	34 465,18
		c)	1 480,95	7 009,89	116,52			
2.240	Khakis (including sharon fruit)	a)	346,08	4 801,24	682,26	2 598,05	107 373,05	57 633,05
	ex 0810 90 85	b)	2 052,47	2 296,40	255,00	668 003,62	768,48	69 258,57
		c)	2 976,00	14 086,53	234,14			
2.250	Lychees	a)	391,42	5 430,25	771,64	2 938,42	121 440,01	65 183,56
	ex 0810 90 30	b)	2 321,36	2 597,26	288,40	755 518,88	869,16	78 332,14
		c)	3 365,89	15 932,01	264,82			

COMMISSION REGULATION (EC) No 1726/97
of 3 September 1997
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1403/97 ⁽³⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is husked or milled rice, minus the cif import price provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (3) of Regulation (EC) No 3072/95, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market or on the Community import market for the product;

Whereas Regulation (EC) No 1503/96 lays down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available from the source referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1503/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1503/96 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 11 (1) and (2) of Regulation (EC) No 3072/95 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 189, 30. 7. 1996, p. 71.

⁽³⁾ OJ L 194, 23. 7. 1997, p. 2.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 3 September 1997 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ^(*)			
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India and Pakistan ⁽⁶⁾	Egypt ⁽⁵⁾
1006 10 21	(7)	130,91		202,88
1006 10 23	(7)	130,91		202,88
1006 10 25	(7)	130,91		202,88
1006 10 27	(7)	130,91		202,88
1006 10 92	(7)	130,91		202,88
1006 10 94	(7)	130,91		202,88
1006 10 96	(7)	130,91		202,88
1006 10 98	(7)	130,91		202,88
1006 20 11	298,99	145,16		224,24
1006 20 13	298,99	145,16		224,24
1006 20 15	298,99	145,16		224,24
1006 20 17	225,79	108,56	0	169,34
1006 20 92	298,99	145,16		224,24
1006 20 94	298,99	145,16		224,24
1006 20 96	298,99	145,16		224,24
1006 20 98	225,79	108,56	0	169,34
1006 30 21	525,46	247,82		394,10
1006 30 23	525,46	247,82		394,10
1006 30 25	525,46	247,82		394,10
1006 30 27	(7)	251,59		399,75
1006 30 42	525,46	247,82		394,10
1006 30 44	525,46	247,82		394,10
1006 30 46	525,46	247,82		394,10
1006 30 48	(7)	251,59		399,75
1006 30 61	525,46	247,82		394,10
1006 30 63	525,46	247,82		394,10
1006 30 65	525,46	247,82		394,10
1006 30 67	(7)	251,59		399,75
1006 30 92	525,46	247,82		394,10
1006 30 94	525,46	247,82		394,10
1006 30 96	525,46	247,82		394,10
1006 30 98	(7)	251,59		399,75
1006 40 00	(7)	78,38		123,00

(*) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(3) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11 (3) of Regulation (EC) No 3072/95.

(4) The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

(5) No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ L 263, 19. 9. 1991, p. 1).

(6) For husked rice of the Basmati variety originating in India and Pakistan, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4a of amended Regulation (EC) No 1503/96).

(7) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

(8) The duty on imports of rice originating in and coming from Egypt is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EC) No 2184/96 (OJ L 292, 15. 11. 1996, p. 1) and Commission Regulation (EC) No 196/97 (OJ L 31, 1. 2. 1997, p. 53).

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne)	(¹)	225,79	533,00	298,99	525,46	(¹)

2. Elements of calculation:

(a) Arag cif price (ECU/tonne)	—	374,42	314,07	327,90	364,85	—
(b) fob price (ECU/tonne)	—	—	—	300,19	337,14	—
(c) Sea freight (ECU/tonne)	—	—	—	27,71	27,71	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1727/97
of 3 September 1997
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 79	052	65,0
	999	65,0
0805 30 30	388	68,4
	524	59,7
	528	54,6
	600	62,5
	999	61,3
0806 10 40	052	86,8
	400	182,8
	624	156,4
	999	142,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	67,3
	400	56,5
	512	26,1
	528	56,4
	804	84,7
	999	58,2
0808 20 57	052	95,9
	064	62,4
	388	41,1
	528	37,6
	999	59,3
0809 40 30	052	47,2
	064	52,9
	066	57,4
	068	68,6
	093	47,5
	400	97,8
	624	187,6
	999	79,9

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1728/97
of 3 September 1997
altering the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on malt was fixed by Commission Regulation (EC) No 1636/97 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on malt should be altered,

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of malt is hereby altered to the amount set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 225, 15. 8. 1997, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1997 altering the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

Product code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 20 00 9000	0	-1,52	-3,04	-4,56	-6,08	-7,60

(ECU/tonne)

Product code	6th period 3	7th period 4	8th period 5	9th period 6	10th period 7	11th period 8
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 20 00 9000	-9,12	-10,64	-12,16	-13,68	-15,20	-16,72

II

(Acts whose publication is not obligatory)

(Conventions signed between Member States)

Information concerning the Convention determining the State responsible for examining applications for asylum lodged in one of the Member States of the European Communities, signed in Dublin on 15 June 1990

The Convention determining the State responsible for examining applications for asylum lodged in one of the Member States of the European Communities, signed in Dublin on 15 June 1990 ⁽¹⁾, entered into force in accordance with Article 22 (3) thereof, on 1 September 1997.

⁽¹⁾ OJ C 254, 19. 8. 1997.

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 22 July 1997

concerning the list referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3254/91 and in Article 1 (1) (a) of Commission Regulation (EC) No 35/97

(97/602/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3254/91 of 4 November 1991 prohibiting the use of leghold traps in the Community and the introduction into the Community of pelts and manufactured goods of certain wild animal species originating in countries which catch them by means of leghold traps or trapping methods which do not meet international humane trapping standards⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 35/97 of 10 January 1997 laying down provisions on the certification of pelts and goods covered by Council Regulation (EEC) No 3254/91⁽²⁾, and in particular Article 1 (1) (a) thereof, is applicable only with respect to the importation of pelts of animals not born and bred in captivity from countries appearing on the list in the Annex to this Decision;

Whereas the said list has been established on the basis of information requested by the Commission from countries within the known distribution area of the species referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 3254/91;

Whereas an International Agreement on Humane Trapping Standards has been sent to the Council for approval; whereas it is appropriate to refrain from acts which would defeat the object and the purpose of the Agreement; whereas the list includes therefore the countries which have initialled the Agreement;

Whereas, *inter alia*, pending accession to the International Agreement on Humane Trapping Standards by

additional third countries or any other situation covered by Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3254/91, this Decision can be only of a transitional nature; whereas the aforementioned list should be amended immediately according to the new situations, in order not to hinder the trade in furs and fur-related products;

Whereas the Committee referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 3254/91 and consulted by written procedure on 20 December 1996 has not delivered a favourable opinion on the draft Commission decision identifying the list of authorized countries,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The list of countries which meet at least one of the conditions set out in the first subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3254/91 and referred to in Article 1 (1) (a) of Commission Regulation (EC) No 35/97 is contained in the Annex to this Decision, together with the species concerned.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 July 1997.

For the Council

The President

J. POOS

⁽¹⁾ OJ L 308, 9. 11. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 8, 11. 1. 1997, p. 2.

ANNEX

List of countries/species referred to in Article 1

Country	Species
Belize	<i>Procyon lotor</i>
Bulgaria	<i>Canis lupus</i>
Canada	<i>Canis latrans</i> <i>Canis lupus</i> <i>Castor canadensis</i> <i>Felis rufus</i> <i>Lutra canadensis</i> <i>Lynx canadensis</i> <i>Martes americana</i> <i>Martes pennanti</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i> <i>Procyon lotor</i> <i>Taxidea taxus</i>
China, People's Republic of	<i>Canis lupus</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Czech Republic	<i>Canis lupus</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
El Salvador	<i>Procyon lotor</i>
Greenland	<i>Canis lupus</i>
Hungary	<i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Jordan	<i>Canis lupus</i>
Korea, Republic of	<i>Martes zibellina</i> <i>Canis lupus</i>
Lebanon	<i>Canis lupus</i>
Mexico	<i>Canis lupus</i> <i>Canis latrans</i> <i>Castor canadensis</i> <i>Felis rufus</i> <i>Ondatra zibethicus</i> <i>Procyon lotor</i> <i>Taxidea taxus</i>
Moldova	<i>Canis lupus</i> <i>Mustela erminea</i>
Nicaragua	<i>Procyon lotor</i>

Country	Species
Norway	<i>Canis lupus</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Pakistan	<i>Canis lupus</i> <i>Mustela erminea</i>
Panama	<i>Procyon lotor</i>
Poland	<i>Canis lupus</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Romania	<i>Canis lupus</i>
Russian Federation	<i>Canis lupus</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i> <i>Procyon lotor</i>
Slovak Republic	<i>Canis lupus</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Mustela erminea</i>
Slovenia, Republic of	<i>Canis lupus</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Turkey	<i>Canis lupus</i>

EUROPEAN ECONOMIC AREA

THE EEA JOINT COMMITTEE

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 21/97

of 2 May 1997

**amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 68/95⁽¹⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1441/95 of 26 June 1995 amending Annexes I, II and III of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1442/95 of 26 June 1995 amending Annexes I, II, III and IV of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1798/95 of 25 July 1995 amending Annex IV to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin⁽⁴⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indents shall be added in point 14 (Council Regulation (EEC) No 2377/90) in Chapter XIII of Annex II to the Agreement:

- **395 R 1441:** Commission Regulation (EC) No 1441/95 of 26 June 1995 (OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 22).
- **395 R 1442:** Commission Regulation (EC) No 1442/95 of 26 June 1995 (OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 26).
- **395 R 1798:** Commission Regulation (EC) No 1798/95 of 25 July 1995 (OJ L 174, 26. 7. 1995, p. 20).'

⁽¹⁾ OJ L 57, 7. 3. 1996, p. 33.

⁽²⁾ OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 22.

⁽³⁾ OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ L 174, 26. 7. 1995, p. 20.

Article 2

The texts of Commission Regulation (EC) Nos 1441/95, 1442/95 and 1798/95 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 5 May 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 2 May 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 22/97

of 30 April 1997

amending Annex VII (Mutual Recognition of Professional Qualifications) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex VII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 25/94⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 95/43/EC of 20 July 1995 amending Annexes C and D to Council Directive 92/51/EEC on a second general system for the recognition of professional education and training to supplement Directive 89/48/EEC⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 1a (Council Directive 92/51/EEC) in Annex VII to the Agreement:

‘— **395 L 0043:** Commission Directive 95/43/EC of 20 July 1995 (OJ L 184, 3. 8. 1995, p. 21).’

Article 2

In point 1a (Council Directive 92/51/EEC) in Annex VII to the Agreement, adaptations (b) and (c) shall be amended as follows:

- (i) the text of adaptation (b) (a) shall be deleted;
- (ii) the entry ‘in Austria’, including the provision, in adaptation (b) (b) shall be deleted;
- (iii) the entry ‘in Austria’, including the provision, in adaptation (b) (d) shall be deleted;
- (iv) the words ‘Commission Directive 94/38/EC’ in adaptation (c) shall be replaced by ‘Commission Directive 95/43/EC’.

Article 3

The texts of Commission Directive 95/43/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 May 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 April 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

⁽¹⁾ OJ L 339, 29. 12. 1994, p. 84.

⁽²⁾ OJ L 184, 3. 8. 1995, p. 21.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE
No 23/97
of 30 April 1997
amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 28/95⁽¹⁾;

Whereas, between 5 December 1995 and 4 December 1996, eight new Community acts were adopted in the field of transport by inland waterway which are considered relevant for the European Economic Area and which should, for practical reasons, be dealt with in one single decision of the EEA Joint Committee;

Whereas the relevant Community acts in the field of transport by inland waterway are to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Annex XIII to the Agreement shall be amended as specified in the Annex to this Decision.

Article 2

The texts of Council Regulations (EC) No 2819/95, (EC) No 1356/96, (EC) No 2254/96, (EC) No 2255/96, Commission Regulations (EC) No 2310/96, (EC) No 2326/96 and Council Directives 96/50/EC and 96/75/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

Dates concerning the entry into force or implementation of the acts mentioned in the Annex to this Decision shall, for the purposes of the Agreement, be read as follows:

- where the date of entry into force or implementation of the acts precedes the date of entry into force of this Decision, the date of entry into force of this Decision shall apply,
- where the date of entry into force or implementation of the act is after the date of entry into force of this Decision, the date of entry into force or implementation of the act shall apply.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 May 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 April 1997.

For the EEA Joint Committee
The President
C. DAY

⁽¹⁾ OJ L 231, 28. 9. 1995, p. 59.

ANNEX

to Decision No 23/97 of the EEA Joint Committee

Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement shall be amended as specified below.

A. Chapter I. INLAND TRANSPORT

The following indent shall be added in point 11 (Council Regulation (EEC) No 1107/70):

‘— **396 R 2255**: Council Regulation (EC) No 2255/96 of 19 November 1996 (OJ L 304, 27. 11. 1996, p. 3).’

B. Chapter IV. TRANSPORT BY INLAND WATERWAY

1. The following point shall be inserted after point 43a (Council Regulation (EEC) No 3921/91):

‘43b. **396 R 1356**: Council Regulation (EC) No 1356/96 of 8 July 1996 on common rules applicable to the transport of goods or passengers by inland waterway between Member States with a view to establishing freedom to provide such transport services (OJ L 175, 13. 7. 1996, p. 7).’

2. The following indents shall be added in point 44 (Council Regulation (EEC) No 1101/89):

‘— **395 R 2819**: Council Regulation (EC) No 2819/95 of 5 December 1995 (OJ L 292, 7. 12. 1995, p. 7),

— **396 R 2254**: Council Regulation (EC) No 2254/96 of 19 November 1996 (OJ L 304, 27. 11. 1996, p. 1),

— **396 R 2310**: Council Regulation (EC) No 2310/96 of 2 December 1996 (OJ L 313, 3. 12. 1996, p. 8).’

3. The following point shall be inserted after point 44 (Council Regulation (EEC) No 1101/89):

‘44a. **396 R 2326**: Commission Regulation (EC) No 2326/96 of 4 December 1996 apportioning, for 1996, the contributions by the Community and the Member States concerned to the scrapping funds referred to in Council Regulation (EEC) No 1101/89 on structural improvements in inland waterway transport (OJ L 316, 5. 12. 1996, p. 13).’

4. The following point shall be inserted after point 45 (Commission Regulation (EEC) No 1102/89):

‘45a. **396 L 0075**: Council Directive 96/75/EC of 19 November 1996 on the systems of chartering and pricing in national and international inland waterway transport in the Community (OJ L 304, 27. 11. 1996, p. 12).’

5. The following point shall be inserted after point 46a (Council Directive 91/672/EEC):

‘46b. **396 L 0050**: Council Directive 96/50/EC of 23 July 1996 on the harmonization of the conditions for obtaining national boatmasters’ certificates for the carriage of goods and passengers by inland waterway in the Community (OJ L 235, 17. 9. 1996, p. 31).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptation:

in Annex I, the words “European Union model” shall, with regard to boatmasters’ certificates for the carriage of goods and passengers by inland waterway issued by EFTA States, be deleted.’

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 24/97

of 6 May 1997

amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 17/97⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 96/53/EC of 25 July 1996 laying down for certain road vehicles circulating within the Community the maximum authorized dimensions in national and international traffic and the maximum authorized weights in international traffic⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Council Directive 96/53/EC repeals, with effect from 17 September 1997, Council Directive 85/3/EEC of 19 December 1984 on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles⁽³⁾ and its successive amendments and Council Directive 86/364/EEC of 24 July 1986 relating to proof of compliance of vehicles with Directive 85/3/EEC on the weights, dimensions and certain other technical characteristics of certain road vehicles⁽⁴⁾ which are incorporated in the Agreement and which therefore are to be deleted from the Agreement with effect from the same date,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 15 (Council Directive 86/364/EEC) in Annex XIII to the Agreement:

'15a. **396 L 0053:** Council Directive 96/53/EC of 25 July 1996 laying down for certain road vehicles circulating within the Community the maximum authorized dimensions in national and international traffic and the maximum authorized weights in international traffic (OJ L 235, 17. 9. 1996, p. 59).'

Article 2

The text of point 14 (Council Directive 85/3/EEC) and the text of point 15 (Council Directive 86/364/EEC) shall be deleted with effect from 17 September 1997.

Article 3

The texts of Council Directive 96/53/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 7 May 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

⁽¹⁾ Not yet published in the Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 235, 17. 9. 1996, p. 59.

⁽³⁾ OJ L 2, 3. 1. 1985, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ L 221, 7. 8. 1986, p. 48.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 May 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE
No 25/97
of 30 April 1997
amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 9/97 of 14 March 1997⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 96/48/EC of 23 July 1996 on the interoperability of the trans-European high-speed rail system⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following new point shall be inserted after point 37 (Council Directive 91/440/EEC) in Annex XIII to the Agreement:

‘37a. **396 L 0048:** Council Directive 96/48/EC of 23 July 1996 on the interoperability of the trans-European high-speed rail system (OJ L 235, 17. 9. 1996, p. 6), as corrected by OJ L 262, 16. 10. 1996, p. 18.’

Article 2

The texts of Council Directive 96/48/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 May 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 April 1997.

For the EEA Joint Committee
The President
C. DAY

⁽¹⁾ Not yet published in the Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 235, 17. 9. 1996, p. 6.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE
No 26/97
of 30 April 1997
amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 82/96 ⁽¹⁾;

Whereas Commission Decision 96/703/EC of 26 November 1996 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to refrigerators ⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 2ek (Commission Decision 96/467/EC) in Annex XX to the Agreement:

'2el. **396 D 0703:** Commission Decision 96/703/EC of 26 November 1996 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to refrigerators (OJ L 323, 13. 12. 1996, p. 34).'

Article 2

The texts of Commission Decision 96/703/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the representative language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 May 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 April 1997.

For the EEA Joint Committee
The President
C. DAY

⁽¹⁾ OJ L 100, 17. 4. 1997, p. 71.

⁽²⁾ OJ L 323, 13. 12. 1996, p. 34.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE**No 27/97****of 30 April 1997****amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 82/96 of 13 December 1996 ⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 96/61/EC of 24 September 1996 concerning integrated pollution prevention and control ⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Council Directive 96/61/EC repeals, with effect from the date 11 years after its entry into force, Council Directive 84/360/EEC of 28 June 1984 on the combating of air pollution from industrial plants ⁽³⁾ which is incorporated in the Agreement and which therefore is to be deleted from the Agreement with effect from the same date,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 2f (Council Regulation (EEC) No 1836/93) in Annex XX to the Agreement:

'2g. 396 L 0061: Council Directive 96/61/EC of 24 September 1996 concerning integrated pollution prevention and control (OJ L 257, 10. 10. 1996, p. 26).'

Article 2

The text of point 16 (Council Directive 84/360/EEC) shall be deleted with effect from 30 October 2007.

Article 3

The texts of Council Directive 96/61/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 May 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 April 1997.

For the EEA Joint Committee
The President
C. DAY

⁽¹⁾ OJ L 100, 17. 4. 1997, p. 71.

⁽²⁾ OJ L 257, 10. 10. 1996, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 188, 16. 7. 1984, p. 20.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 28/97

of 30 April 1997

amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 20/97 of 24 March 1997⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 96/59/EC of 16 September 1996 on the disposal of polychlorinated biphenyls and polychlorinated terphenyls (PCB/PCT)⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Point 22 (Council Directive 76/403/EEC) in in Annex XX to the Agreement shall be replaced by the following:

'22. 396 L 0059: Council Directive 96/59/EC of 16 September 1996 on the disposal of polychlorinated biphenyls and polychlorinated terphenyls (PCB/PCT) (OJ L 243, 24. 9. 1996, p. 31).'

Article 2

The texts of Council Directive 96/59/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 May 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 30 April 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

⁽¹⁾ Not yet published in the Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 243, 24. 9. 1996, p. 31.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 29/97

of 12 June 1997

**amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was last amended by Decision of the EEA Joint Committee No 21/97 of 2 May 1997⁽¹⁾;

Whereas European Parliament and Council Directive 95/16/EC of 29 June 1995 on the approximation of the laws of the Member States relating to lifts⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Recommendation 95/216/EC of 8 June 1995 concerning improvements of safety of existing lifts⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The following point shall be inserted after point 4 (Council Directive 86/663/EEC) of Chapter III of Annex II to the Agreement:

‘5. **395 L 0016:** European Parliament and Council Directive 95/16/EC of 29 June 1995 on the approximation of the laws of the Member States relating to lifts (OJ L 213, 7. 9. 1995, p. 1).’

2. The following heading and point shall be inserted after point 5 (European Parliament and Council Directive 95/16/EC):

‘ACTS OF WHICH THE CONTRACTING PARTIES SHALL TAKE NOTE

The Contracting Parties take note of the content of the following acts:

6. **395 X 0216:** Commission Recommendation 95/216/EC of 8 June 1995 concerning improvements of safety of existing lifts (OJ L 134, 20. 6. 1995, p. 37).’

Article 2

The texts of European Parliament and Council Directive 95/16/EC and Commission Recommendation 95/216/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 13 June 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 12 June 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

⁽¹⁾ See page 67 of this Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 213, 7. 9. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 134, 20. 6. 1995, p. 37.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE**No 30/97****of 12 June 1997****amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 21/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2796/95 of 4 December 1995 amending Annex II of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2804/95 of 5 December 1995 amending Annex II of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indents shall be added in point 14 (Council Regulation (EEC) No 2377/90) in Chapter XIII of Annex II to the Agreement:

- **395 R 2796:** Commission Regulation (EC) No 2796/95 of 4 December 1995 (OJ L 290, 5. 12. 1995, p. 1).
- **395 R 2804:** Commission Regulation (EC) No 2804/95 of 5 December 1995 (OJ L 291, 6. 12. 1995, p. 8).'

Article 2

The texts of Commission Regulation (EC) Nos 2796/95 and 2804/95 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 13 June 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 12 June 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

⁽¹⁾ See page 67 of this Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 290, 5. 12. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 291, 6. 12. 1995, p. 8.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE**No 31/97****of 12 June 1997****amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 21/97 ⁽¹⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 281/96 of 14 February 1996 amending Annexes 1 and III of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin ⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 14 (Council Regulation (EEC) No 2377/90) in Chapter XIII of Annex II to the Agreement:

‘— **396 R 0281**: Commission Regulation (EC) No 281/96 of 14 February 1996 (OJ L 37, 15. 2. 1996, p. 9).’

Article 2

The texts of Regulation (EC) No 281/96 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 13 June 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 12 June 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

⁽¹⁾ See page 67 of this Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 37, 15. 2. 1996, p. 9.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE**No 32/97****of 12 June 1997****amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 21/97⁽¹⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 282/96 of 14 February 1996 amending Annexes I, II and III of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 14 (Council Regulation (EEC) No 2377/90) in Chapter XIII of Annex II to the Agreement:

‘— **396 R 0282:** Commission Regulation (EC) No 282/96 of 14 February 1996 (OJ L 37, 15. 2. 1996, p. 12).’

Article 2

The texts of Regulation (EC) No 282/96 in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 13 June 1997, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 12 June 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

⁽¹⁾ See page 67 of this Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 37, 15. 2. 1996, p. 12.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1023/97 of 6 June 1997 imposing a provisional anti-dumping duty on certain imports of flat pallets of wood originating in Poland and accepting undertakings offered from certain exporters in connection with those imports

(Official Journal of the European Communities L 150 of 7 June 1997)

On page 16, in Annex I:

for: 'SC "Cama", Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004 Krasienin',

read: 'SC "Bed", Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004 Krasienin'.
